五洲大藥房選辦各國留聲機器名伶唱片經驗良藥

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

▲▲▲雲埠五洲大藥房全（鋪鋪鋪鋪）貨品壹（律律律律澈澈澈澈）底大平賣

由民國廿一年五月二日起至六月二日止

北京顧繡　江西瓷器　福州漆器　銅器錫器　景泰藍器
象牙彫刻　珠寶玉石　歐美鐘錶　化粧香品　文房筆墨
美術圖畫　中西良葯　著名丸散　呂宋香煙　電燈煲壺
托力眼鏡

以上貨品分別八折七折六折

壁架　高亭　歌林　三公司唱片每只沽銀三毛五
高華　大中華　興登堡　遠東金印唱片每只沽銀二毛五
遠東公司唱片壹隻沽銀六毛五

目錄印備函索即寄唱片出門恕不退換寄費顧客自理

自來血　一瓶壹元一毛
代參膏　一瓶壹元一毛
魚肝油精丸　一瓶壹元
參茸三鞭補腎丸（大中小）樽（八四弍）元
朱中和濟衆水　壹樽五仙
滋陰鐵液酒（大壹元小六毫）
百補衛生酒　一樽一元
第一風氣酒　壹樽五毛

補天汁（大壹元八毫小壹元壹毫）
鐵燐機　壹瓶一元
燐質補腦丸（大二元小壹元弍）
唐堯齡療肺葯汁　壹樽一毛
扶陽種子酒　一樽八毛
百補鐵質酒　一樽七毛五
四鞭壯陽酒（大壹元小六毫）

所有葯物恕不退換寄費顧客自理

以上葯品買壹送一

非洲樹皮丸　一瓶五毫
清血解毒海波葯　一瓶一元
神效白濁藥（大六毫小三毫五）
痔瘡內服葯（大五毫小三毫）
善退雀斑葯　一樽三毫
萬應外搽藥　壹樽三毫
痔瘡內消丸（大三毫小二毫五）
痔瘡止痛膏　一尊三毫
皮膚濕毒止癢藥　一尊五毛
朱去非立止鼻血散　一包五毛
殺（蟀蟟）仔藥粉　一盅三毛

助肺呼吸香膠　一合一元
花柳掃毒葯　壹瓶八毫
遺精夢洩葯（大壹員小六毛）
退斑点葯水　一尊二毫五
無名腫毒葯　一尊二毫五
神效白濁丸（大五毫小二毫五）
痔瘡內服藥（大五毫小三毫）
花柳掃毒丸（大五毫小弍毫五）
茵陳跌打酒　一瓶二毫五
法國檀香白（濁）丸　一瓶壹元四
小號奇異藥水　一瓶壹毫

所有葯物恕不退換寄費顧客自理

以上藥品八折計算

雲埠五洲藥房謹啟

周耀初影相館

緬街門牌五壹八號

三十周年紀念

由五月卅號起至六月卅號止

大減價

每圓奉回現銀卅仙

大贈品

光顧不論大小均贈救國英雄蔡君廷楷肖像壹幅以留紀念

大獎品

派出傳單均有號碼若（中）第壹名獎影卅寸大相壹幅第貳名至卅名獎影六寸相片各壹幅

揭曉期

在六月卅號揭曉貼在本館門首凡有中式卅日內隨時到來領影逾期不生效力

大撮影

朝朝八點影到晚間十壹點鐘

Yucho Chow Studio
518 Main St.
Vancouver, B.C

周耀初影相館謹昀

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整萬爲利便幷以廉價出就華友光顧由電話通知從速應命

電話詩慶三九二一卜

D. Drummond
207 Pender St E
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER B.C

住家電話
Fair. 3445Y

比布杭文披露

◎買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如包物紙－厠紙－繩仔－信皮－紙筆墨－及學校用品：華友光顧：請留意焉：

哥林比亞紙公司謹啟

Columbia Paper Co
Vancouver Victoria

General Motors Products of Canada Ltd
（G M C Truck Division）
1200 W Georgia St Vancouver, B C

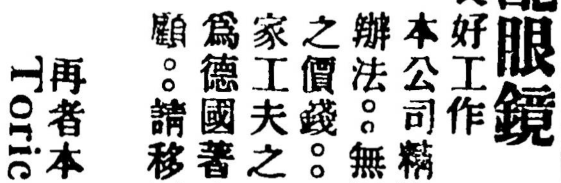
振拿兒應打公司新舊貨車發賣
門牌千貳百號西左治街貴客留意

雲埠華區最大最好之酒樓是

北京酒樓

每日午后壹時開市至晨早三時

電話詩磨一三五



◎精配眼鏡

良好工作　招待週到

本公司精配眼鏡。。價錢相宜。。倘照本公司辦法。。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。。本公司所配售之眼鏡。。俱爲德國著名蘊士崩咭打路玻璃鏡。。貴客光顧。。請移玉至希士定街西壹一八號爲幸

再者本公司之眼鏡專家俱已註册

朶力眼鏡公司謹啟

Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.

美國　姚樹南萬應搜骨丹　大埠

Yew She Nam Co. 934 Stockton St San Francisco, Calif

◎萬應搜骨丹

每樽五元

本醫生始創萬應搜骨丹功效卓著久已馳名遐邇叨蒙各埠僑胞函電稱頌不知凡幾毋待喋喋言之蓋此丹統治花柳百病不論新舊花柳餘毒血毒魚口便毒疳疔痔瘺橫玄（從广）芒菓紅點紅粒紅雲血癬虫行蟻咬遍身痕癢風濕骨痛等症俱用此丹治之奏效如神真是有搜毒萬靈之功治花柳百病之王咸頌稱爲換血金丹其名有足嘉矣患病者請嘗試之當不以我言爲亂譪也

◎五淋白濁丸

大盒四圓　小盒弍圓

此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無傷身斷種之害凡染花柳白濁與及婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功效神速

◎三鞭補腎丸（補氣補血壯陽）　每盒五圓
◎止癢一掃光（疳疔紅粒紅點）　每盒壹圓
◎萬應風濕膏（專治風濕骨痛）　每貼五毛
◎忍精久戰丸（快樂異常好用）　每樽圓五
◎諸般癬症丹（限茶一次收功）　每料貳圓
◎珠珀白藥膏（埋口生肌止痛）　每盅壹圓
◎止痕癢草藥（疥癩濕毒痕癢）　每包六毛
◎男女交合丸（愛情滋味包用）　每樽圓五

本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號話筒六壹七號如遠埠同胞難來就醫者可將病原列明到來按症配藥從速附上各國附藥郵政包到快捷無悞寄藥郵費買客自理

金山大埠姚樹南藥房訂

代理家

雲埠 Gim Lee Yuen Co. 金利源
77 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲埠 Wat Sang Co 活生行
87 Pender St. E. Vancouver B.C.

溫地辟 Quen Yick Co. 均益號
251 King St, Winnipeg Man.

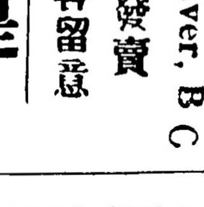
都朗度 Yee On Co. 怡安藥房
58 Elizabeth St Toronto, Ont. Can.

雲哥化活生參茸葯行經理

汪意廣告

花柳白濁斷根汁每罇沆　五止內傷吐血汁每罇沆　一掃光藥水每罇沆
花柳入骨搜毒汁每盅沆　遠年楊梅疔毒汁每罇沆　五止心痛汁每罇沆
痔疔橫痃芒菓汁每盅沆　急救撞紅癬瘍汁每盅沆　內消痔瘻汁每盅沆
五止夜夢遺精丸每罇沆　腎虛陰虧腰痛散每罇沆　三鞭補血汁每盅沆
童小兒胎毒膏每盒沆　久戰不倦合歡膏每盒沆　五消浸咸痾汁每盅沆
五小腸氣痛汁每盅沆　婦科經期腹痛丸每罇沆　赤遊瘋丹毒汁每盅沆
跌打遊魂止痛丸每只沆　催牙痛藥水每罇沆　五消腫脚汁每盅沆
五愈扯氣斷根丸每罇沆　神效瘰癧內消汁每盅沆　婦科產後肚痛汁每盅沆
化痰降氣止咳丸每罇沆　光明退膜眼藥每罇沆　拔毒癰科藥膏每盒沆
風濕腫痛癱瘓汁每盅沆　遍身血毒瘡疥汁每盅沆　萬應眼症藥水每罇沆
跌打風濕止痛散每服沆　花柳合歡兔毒汁每盅沆　五止頭暈藥水每盅沆
[illegible]紅雲血癬汁每料廿元 [illegible]

醫學博士李鶴儔



本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全胞信服特來坎埠普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效若重則中西法參用究病源者脈論根據實驗心細術妙投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科氣喘痰瘧痔瘡花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明知決能按症發藥應服痊愈再將學堂考究經驗各藥開列於外埠每罇加郵費匯

兩廣中醫學堂
優等畢業生　李鶴儔　內外方脈

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正熊胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B.C. Phone Douglas 3523L.

雲高華安和堂
參茸藥材發行

餐館用品發售

點問頓埠 Hotel EQuipment and Suqply Co. Ltd.
電話 Phone 2264
10039-101A Ave.
Edmonton, Alta.

本店設在點城壹百零壹地打街由街門牌壹零〇三九號專辦餐館銀物用品各埠華友買本店用品照華文寄來本店取價從廉特色十二寸茶巾大減價每万取銀六元半此茶巾乃是本國之貨不係劣貨留意光顧